

ФОЛЬКЛОРНОЕ НАСЛЕДИЕ ЮГРЫ: ОПЫТ АРХИВИРОВАНИЯ В УСЛОВИЯХ
СОВРЕМЕННОЙ ЭТНИЧЕСКОЙ МИРОРЕФЛЕКСИИ

Сподина Виктория Ивановна

(Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок)
vspodina@mail.ru

Особенности культурной памяти как своеобразной символической формы передачи и актуализации культурных смыслов накладывают отпечаток на современные подходы к сбору и хранению нематериального наследия коренных малочисленных народов Севера.

Целенаправленно фольклор обских угров начал собираться с середины XIX в. в основном учёными Венгрии и Финляндии. Антал Регули во время своей экспедиции к северным хантам в 1843—1845 годах в Берёзово записал первую песню, текст которой открыл для него «высокую ценность остяцкой поэзии».

В настоящее время фольклор обских угров и самодийцев аккумулирован в Обско-угорском институте прикладных исследований и разработок. За 25 лет его сотрудниками записаны тексты более чем у 500 носителей, что составило около 4 000 час. аудиозаписей. Необходимость обеспечения сохранности звуковых фондов поставила задачу их перевода на цифровые носители. С этой целью институтом реализован проект по созданию электронного депозитария на базе автоматизированной информационной музейной системы КАМИС. На каждую запись заводится учётная карточка, снабжённая научно-справочным аппаратом (данные об исполнителе, фольклорном тексте, авторе перевода и др.), что позволяет вести сквозной учёт приема, выдачи материалов для изучения, обеспечивает быстрый поиск и получение различных справок, начиная от любой сказки и заканчивая биографиями информантов.

В условиях бурного развития информационно-коммуникационных технологий важно, на наш взгляд, при современном подходе к архивированию фольклора учитывать пожелания информантов, отражающие сохранность их традиционного мировоззрения: временной запрет на публикацию сакральных текстов и отдельное их хранение от записей других жанров, отказ от частого проигрывания отдельных песен с целью их перевода (чтобы не «беспокоить» зря) и др.

Учёт этнических особенностей носителей фольклора выдвигает перед фольклорной архивистикой задачу поиска актуальных подходов к методике сбора, обработке, переводу, хранению образцов фольклора, выработке стандартов фольклорного архивирования, правил доступа к архивам учреждений, хранящим нематериальное культурное наследие коренных малочисленных народов Севера.